

ยินดีต้อนรับค่ะ

HERZLICH
WILLKOMMEN

YIN DEE DTON RAP KA



EINE KLEINE GESCHICHTE

VOR GUT 10 000 JAHREN BEGANN IN CHINA DIE KULTIVIERUNG VON REIS, VON WO AUS ER SICH ÜBER INDIEN UND SÜDOSTASIEN SCHLIESSLICH IN ALLE TEILE DER WELT VERBREITETE. HEUTE ZÄHLT REIS – GEMEINSAM MIT WEIZEN – ZU DEN WICHTIGSTEN UND AM HÄUFIGSTEN ANGEBAUTEN GRUNDNAHRUNGSMITTELN DER MENSCHHEIT. DIE WORTHERKUNFT LÄSST SICH BIS INS ALTINDISCHE (VRIHI) ZURÜCKVERFOLGEN UND GELANGTE ÜBER DEN VORDEREN ORIENT IN VIELE EUROPÄISCHE SPRACHEN. IM ASIATISCHEN RAUM STEHT DAS WORT „REIS“ ZUDEM SINNBILDICH FÜR „ESSEN“ – EIN ZEICHEN SEINER KULTURELLEN BEDEUTUNG. IN THAILAND IST DIESE VERBINDUNG BESONDERS OFFENSICHTLICH: DAS WORT „KHAO“ BEDEUTET SOWOHL „REIS“ ALS AUCH „ESSEN“. WIR LADEN SIE EIN, MIT UNS AUF EINE KLEINE KULINARISCHE REISE DURCH THAILAND ZU GEHEN – UND WÜNSCHEN IHNEN EINEN GUTEN APPETIT.

เมื่อประมาณ 10,000 ปีก่อน การปลูกข้าวได้
เริ่มขึ้นในประเทศจีน ก่อนจะแพร่กระจายผ่าน
อินเดียและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ไปยังทุก
ส่วนของโลก ปัจจุบัน ข้าว – ร่วมกับข้าวสาลี
– ถือเป็นหนึ่งในอาหารหลักที่สำคัญและปลูก
มากที่สุดของมนุษยชาติ ต้นกำเนิดของคำว่า
“ข้าว” สามารถสืบย้อนไปถึงภาษาสันสกฤต
โบราณ (VRIHI) และแพร่เข้าสู่หลายภาษาใน
ยุโรปผ่านตะวันออกกลาง ในภูมิภาคเอเชีย คำ
ว่า “ข้าว” ยังเป็นสัญลักษณ์ของ “อาหาร” ซึ่ง
แสดงถึงความสำคัญทางวัฒนธรรมอย่างยิ่ง
ในประเทศไทย ความเชื่อมโยงนี้ชัดเจนมาก:
คำว่า “ข้าว” หมายถึงทั้ง “ข้าว” และ “อาหาร”
เราขอเชิญคุณร่วมเดินทางสู่เส้นทางแห่ง
รสชาติของไทย – และขอให้คุณรับประทานอาหารอย่างเอร็ดอร่อย

ABOUT 10,000 YEARS AGO, THE
CULTIVATION OF RICE BEGAN IN CHINA,
FROM WHERE IT SPREAD ACROSS INDIA
AND SOUTHEAST ASIA TO EVENTUALLY
REACH ALL PARTS OF THE WORLD.
TODAY, RICE – TOGETHER WITH WHEAT –
IS AMONG THE MOST IMPORTANT AND
WIDELY GROWN STAPLE FOODS FOR
HUMANKIND. THE ORIGIN OF THE WORD
CAN BE TRACED BACK TO ANCIENT
INDIAN (VRIHI) AND REACHED MANY
EUROPEAN LANGUAGES THROUGH THE
MIDDLE EAST. IN ASIA, THE WORD “RICE”
IS OFTEN SYNONYMOUS WITH “FOOD” – A
SIGN OF ITS CULTURAL SIGNIFICANCE. IN
THAILAND, THIS CONNECTION IS
ESPECIALLY CLEAR: THE WORD “KHAO”
MEANS BOTH “RICE” AND “FOOD.” WE
INVITE YOU TO JOIN US ON A SMALL
CULINARY JOURNEY THROUGH THAILAND
– AND WISH YOU A PLEASANT MEAL.

E GUETE

ทานให้อร่อยนะคะ

TAAN HAI AROY NA KHA

VORSPEISEN

SALATE

SOM TAM 🌶️

(PAPAYA SALAT)

EIN ERFRISCHENDEN ERLEBNIS MIT
PAPAYA, TOMATEN, LIMETTEN,
ERDNÜSSEN, THAI-BOHNEN, KAROTTEN
& CHILI

CHF 14.50

YAM 🌶️

KLASSISCHER THAI SALAT MIT
ZITRONELL, ZWIEBELN, GURKEN,
FRÜHLINGSZWIEBELN, CHILI &
ZITRONENGRAS

MIT TOFU 🌿

CHF 14.50

MIT POULET

CHF 14.50

MIT RINDFLEISCH

CHF 16.50

YAM WUN SEN 🌶️

PIKANTE ERFRISCHUNG MIT
GLASNUDELSALAT MIT TOMATEN,
ZWIEBELN, GURKEN, SELLERIE, CHILI,
LIMETTEN & SOJASAUCE

MIT TOFU 🌿

CHF 14.50

MIT POULET

CHF 14.50

MIT CREVETTEN

CHF 16.50

LAAB 🌶️

FÜR FLEISCHLIEBHABER MIT MINZE,
SCHNITTLAUCH, KORIANDER,
ZITRONENBLÄTTER, CHILI, ZWIEBELN
& LIMETTEN

MIT POULET

CHF 14.50

MIT RINDFLEISCH

CHF 16.50

SUPPEN

TOM YAM 🌶️

WÜRZIGE SUPPE MIT TOMATEN, PILZE,
ZWIEBELN, ZITRONENGRAS, BABYMAIS
& KORIANDER

MIT GEMÜSE 🌿

CHF 13.50

MIT TOFU 🌿

CHF 14.50

MIT POULET

CHF 14.50

MIT CREVETTEN

CHF 15.50

TOM KHA

DER LEICHTE GENUSS MIT
KOKOSNUSS, GALANGA,
ZITRONENGRAS, ZITRONENBLÄTTER,
KORIANDER & AUSTERNPILZE

MIT GEMÜSE 🌿

CHF 13.50

MIT TOFU 🌿

CHF 14.50

MIT POULET

CHF 14.50

MIT CREVETTEN

CHF 15.50

MIT SCHWEIZER POULET +CHF 3

🌿 VEGETARISCH 🌿 VEGAN

AUF ANFRAGE BIETEN WIR EINIGE GERICHTE AUCH IN VEGANER VARIANTE AN



FRITTIERTES

GAI SATAY

SATAY-SPIESSLI, DAS ORIGINAL MIT
ERDNUSSKOKOSSAUCE

4 STÜCK CHF 15.00

GIAO THOD

LECKEREI AUS REIS MIT EINER FEINEN
GEMÜSEFÜLLUNG

5 STÜCK CHF 14.50

FRÜHLINGSROLLEN

DER VEGETARISCHE VERFÜHRER

4 STÜCK CHF 15.00

THOD MAN PLAA

EXOTISCH ABGESCHMECKTER,
FRITTIERTER FISCH IM EIERTEIG

6 STÜCK CHF 15.00

GUNG THOD

IM TEIGMÄNTELI FRITTIERTE
CREVETTES

6 STÜCK CHF 15.00

FRITTIERTE POULETFLÜGELI

MIT SESAM

4 STÜCK CHF 15.00

THAI AROY

GEMISCHTER VORSPESENTELLER MIT EINER
AUSWAHL AN KLEINEN LECKEREIEN

2X GAI SATAY
2X GIAO THOD
2X FRÜHLINGSROLLEN
2X THOD MAN PLAA
2X GUNG THOD

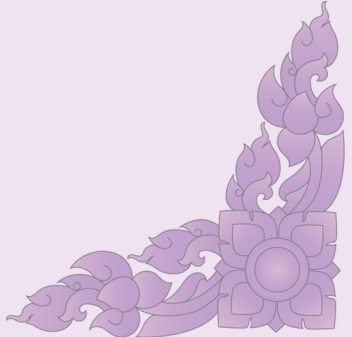
CHF 25.00

MIT SCHWEIZER POULET +CHF 3



 VEGETARISCH  VEGAN

AUF ANFRAGE BIETEN WIR EINIGE GERICHTE AUCH IN VEGANER VARIANTE AN



THAI CURRY

GAENG KHIAO WAN 🌶️🌶️ (GRÜNES CURRY)

MIT ZITRONENBLÄTTER, THAI-BASILIKUM, BABYMAIS, BAMBUSSPROSSEN, THAI-BOHNEN & KOKOSNUSSMILCH

MIT TOFU 🌿	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

GAENG PHET 🌶️🌶️ (ROTES CURRY)

MIT ZITRONENBLÄTTER, THAI-BASILIKUM, BAMBUSSPROSSEN & KOKOSNUSSMILCH

MIT TOFU 🌿	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

GAENG PANAENG 🌶️🌶️ (PANAENG CURRY)

MIT ZITRONENBLÄTTER, ERDNÜSSEN & KOKOSNUSSMILCH

MIT TOFU 🌿	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

GAENG MASSAMAN 🌶️

MASSAMAN CURRY MIT KARTOFFELN, KOKOSNUSSMILCH, CASHEWNÜSSEN, TAMARINDENSAUCE & ZWIEBELN

MIT TOFU 🌿	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

GAENG PHET PET YAANG 🌶️🌶️

GEBRATENE ENTENBRUST MIT ROTEM CURRY, ANANAS-STÜCKEN, LANGEN BOHNEN, BABYMAIS, TOMATEN, BASILIKUM & KOKOSNUSSMILCH

CHF 34.50

GAENG SHU SHI 🌶️🌶️

ROTER CURRY MIT THAI-BOHNEN, ZWIEBELN, KOKOSNUSSMILCH UND ZITRONENBLÄTTER

MIT POULET	CHF 28.50
MIT PANGASIUS	CHF 29.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

MIT SCHWEIZER POULET +CHF 3

🌿 VEGETARISCH 🌿 VEGAN

AUF ANFRAGE BIETEN WIR EINIGE GERICHTE AUCH IN VEGANER VARIANTE AN

WOK

PAD MET MAMUANG (MIT JASMINREIS)

WOKGERICHT MIT CASHEWKERNEN,
GEMÜSE & PROTEIN NACH WAHL

MIT TOFU 	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT ENTE	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

PAD BOISIEN

GEBRATENE GLASNUDELN MIT GEMÜSE
& TOFU ODER FLEISCH NACH IHRER
WAHL

MIT TOFU 	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

PAD GUI TEO

BREITE NUDELN MIT GEMÜSE AN
AUSTERNSAUCE MIT FLEISCH NACH
IHRER WAHL

MIT TOFU 	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT ENTE	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

PAD KRAPAO (MIT JASMINREIS)

NUR FÜR GEÜBTE SCHARFESSER,
GEBRATENES FLEISCH MIT VIEL
KNOBLAUCH, THAI-BASILIKUM &
NATÜRLICH CHILI

MIT TOFU 	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT ENTE	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

PRIAO WAN (SWEET & SOUR, MIT JASMINREIS)

BEI UNS DAS ORIGINAL MIT GURKEN
& ANANAS

MIT TOFU 	CHF 28.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 31.50
MIT ENTE	CHF 31.50
MIT CREVETTEN	CHF 31.50

PAD THAI

DAS KLASSISCHE NUDELGERICHT AUS
THAILAND

MIT TOFU 	CHF 25.50
MIT POULET	CHF 26.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 28.50
MIT ENTE	CHF 28.50
MIT CREVETTEN	CHF 28.50

MIT SCHWEIZER POULET +CHF 3

 VEGETARISCH  VEGAN

AUF ANFRAGE BIETEN WIR EINIGE GERICHTE AUCH IN VEGANER VARIANTE AN



PAD MI SUA

EIERNUDELN MIT FRISCHEM GEMÜSE
MIT TOFU ODER FLEISCH NACH IHRER
WAHL

MIT TOFU 	CHF 25.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 28.50
MIT ENTE	CHF 28.50
MIT CREVETTEN	CHF 28.50

KHAO PAD SAPPAROT

LASSEN SIE SICH VON UNS MIT EINER
HALBEN ANANAS NACH PATTAYA
ENTFÜHREN

MIT 3 POULET SPIESSLI	CHF 35.50
-----------------------	-----------

PET THOD KROP

KNUSPRIG GEBRATENE ENTENBRUST
MIT JASMINREIS UND GEMÜSE

CHF 35.50

BEILAGEN

JASMIN REIS 	CHF 4.00
ROTER REIS 	CHF 5.00
FRIED RICE	CHF 8.00
GEBRATENE NUDELN	CHF 8.00
GEBRATENES GEMÜSE	CHF 8.00

MIT SCHWEIZER POULET +CHF 3

PAD PAK RUAM

VERSCHIEDENE GEMÜSESORTEN MIT
SOJASAUCE, PILZEN, THAI-BROCCOLI,
BABYMAIS, KNOBLAUCH &
AUSTERNSAUCE

MIT TOFU 	CHF 25.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 28.50
MIT ENTE	CHF 28.50
MIT CREVETTEN	CHF 28.50

PLAA PIC THAI

GEBRATENES PANGASIUS-FILET MIT
CHILI, KNOBLAUCH, ZWIEBELN &
TAMARINDSAUCE

CHF 34.50

FRIED RICE

GEBRATENER REIS MIT FRISCHEN
ZUTATEN

MIT TOFU 	CHF 25.50
MIT POULET	CHF 28.50
MIT RINDFLEISCH	CHF 28.50
MIT ENTE	CHF 28.50
MIT CREVETTEN	CHF 28.50



 VEGETARISCH  VEGAN

AUF ANFRAGE BIETEN WIR EINIGE GERICHTE AUCH IN VEGANER VARIANTE AN

DESSERT

MANGO STICKY RICE

MANGO MIT KLEBREIS UND
KOKOSNUSSSAUCE

CHF 12.50

DIVERSE EISKUGELN

1 KUGEL	CHF 4.50
2 KUGELN	CHF 9.00
3 KUGELN	CHF 12.00
MIT RAHM	+ CHF 2.00
MIT SCHOKOSAUCE	+ CHF 2.00

YAM PHON-LAMAI LEK

KLEINER FRUCHTSALAT

CHF 12.50

GETRÄNKE

MINERAL

MINERAL MIT / OHNE	CHF 5.50/CHF 9.00	5 DL/1 L
MINERAL OFFEN MIT / OHNE	CHF 4.00/CHF 5.00	3 DL/5 DL
HAHNENWASSER / REFILL	CHF 2.00/CHF 1.00	5 DL

SÜSSGETRÄNKE

COCA COLA	CHF 5.00	33 CL	SINALCO	CHF 5.00	33 CL
COCA COLA ZERO	CHF 5.00	33 CL	RHÄZÜNSER CITRO	CHF 5.00	33 CL
RIVELLA ROT	CHF 5.00	33 CL	SHORLEY	CHF 5.00	33 CL
RIVELLA BLAU	CHF 5.00	33 CL	OISHI HONEY LEMON	CHF 5.00	33 CL
EISTEE	CHF 5.00	33 CL	OISHI KABUSECHA	CHF 5.00	33 CL

 VEGETARISCH  VEGAN

AUF ANFRAGE BIETEN WIR EINIGE GERICHTE AUCH IN VEGANER VARIANTE AN



BIER (FLASCHE)

SINGHA	CHF 6.00	30 CL
CHANG	CHF 6.00	30 CL
TURBINENBRÄU SPRINT	CHF 5.50	30 CL
TURBINENBRÄU PAUSE ALKOHOLFREI	CHF 5.00	30 CL
TURBINENBRÄU REKORD	CHF 5.50	30 CL
ERDINGER	CHF 8.00	5 DL

BIER (OFFEN)

HERRGÖTTLI	CHF 3.50	20 CL
STANGE	CHF 4.80	30 CL
PANACHE	CHF 4.80	30 CL
BIER GROSS	CHF 6.90	5 DL

KAFFEE

KAFFEE	CHF 5.00
ESPRESSO	CHF 5.00
DOPPELTER ESPRESSO	CHF 7.00
ESPRESSO MACCHIATO	CHF 5.50
LATTE MACCHIATO	CHF 6.00
CAPPUCCINO	CHF 6.00
MILCHKAFFEE	CHF 6.00
CORETTO GRAPPA	CHF 8.00

DIVERSE TEES

TEEKANNE	CHF 7.00
----------	----------

FLEISCHDEKLARATION

POULET	POLEN/ BRASILIEN/ SCHWEIZ
RIND	SCHWEIZ
FISCH	VIETNAM
CREVETTES	VIETNAM
ENTE	FRANKREICH

